

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1992

Ausgegeben am 30. Jänner 1992

25. Stück

- 61. Kundmachung:** Geltungsbereich des Übereinkommens zur Befreiung ausländischer öffentlicher Urkunden von der Beglaubigung
- 62. Kundmachung:** Geltungsbereich des Übereinkommens über die zivilrechtlichen Aspekte internationaler Kindesentführung
- 63. Viertes Zusatzprotokoll zur Satzung, Allgemeine Verfahrensordnung, Vertrag und Abkommen des Weltpostvereins (Washington, 14. Dezember 1989)**
(NR: GP XVIII RV 239 VV S. 41. BR: AB 4126 S. 545.)
-

61. Kundmachung des Bundeskanzlers betreffend den Geltungsbereich des Übereinkommens zur Befreiung ausländischer öffentlicher Urkunden von der Beglaubigung

Nach Mitteilung der Niederländischen Regierung hat Panama am 30. Oktober 1990 seine Beitrittsurkunde zum Übereinkommen zur Befreiung ausländischer öffentlicher Urkunden von der Beglaubigung (BGBl. Nr. 27/1968, letzte Kundmachung des Geltungsbereiches BGBl. Nr. 204/1990) hinterlegt.

Das Übereinkommen ist gemäß seinem Art. 12 Abs. 3 für Panama mit 4. August 1991 in Kraft getreten.

Panama hat nachstehende Behörden notifiziert, die zur Ausstellung der Apostille gemäß Art. 3 Abs. 1 des Übereinkommens zuständig sind:

1. Hinsichtlich der Urkunden, für die Gerichtsbehörden oder -beamte ermächtigt sind, der „Secretario de la Corte Suprema de Justicia“ oder dessen gesetzlicher Vertreter.
2. Hinsichtlich der Urkunden eines Notars und der Privaturkunden, deren Unterschriften von einem Notar beglaubigt wurden, die Beamten der „Dirección de Servicios Administrativos del Ministerio de Gobierno y Justicia“.
3. Hinsichtlich der übrigen, von irgendeiner Institution der Zentralregierung, autonomen oder halbautonomen Institution, Gemeinden, Polizeibehörde oder der Staatsanwaltschaft ausgestellten Urkunden die Beamten des „Departamento de Administration y Contabilidad del Ministerio de Relaciones Exteriores“.
4. Hinsichtlich der übrigen öffentlichen Urkunden kann jede der drei oben angeführten Verfahren ohne Unterschied angewendet werden.

Die Niederländische Regierung hat ferner nachstehende Übersicht der derzeit gemäß Art. 3 Abs. 1 für die Ausstellung der Apostille zuständigen Behörden sämtlicher Vertragsstaaten des Übereinkommens bekanntgegeben:

Antigua und Barbuda

- a) The Governor-General, Antigua and Barbuda,
- b) the Registrar of the High Court of Antigua and Barbuda, St. Johns, Antigua.

Argentinien

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto,
Reconquista 1088,
1003 Buenos Aires.

Bahamas

- a) Permanent Secretary
Attorney General's Office
- b) Deputy Permanent Secretary
Attorney General's Office
- c) Permanent Secretary
Ministry of Foreign Affairs
- d) Under Secretary
Ministry of Foreign Affairs
- e) Deputy Permanent Secretary
Ministry of Foreign Affairs.

Belgien

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.

Botswana

- a) Personen, die derzeit die Funktion ausüben des
 - i) Permanent Secretary,
 - ii) Registrar of High Court,
 - iii) District Commissioner,
- b) jedermann, der zum Richter an einem untergeordneten Gericht erster Klasse ernannt oder zur Ausübung dieses Amtes ermächtigt worden ist,
- c) jede andere Person, die der Präsident durch Verlautbarung im Gesetzesblatt (Gazette) ernennt.

Brunei

Chief Registrar, Deputy Chief Registrar and Registrars of the Supreme Court of Brunei Darussalam;
Chief Magistrate, Magistrates and Registrars of subordinate Courts of Brunei Darussalam.

Deutschland

1. Bund

- a) Urkunden aller Bundesbehörden und Bundesverwaltungsamt in Köln
-gerichte (außer den unter Buchstabe b
erwähnten Urkunden)
- b) Urkunden des Bundespatentsgerichts und Präsident des Deutschen Patentamtes
des Deutschen Patentamtes

2. Länder

- a) Urkunden der Ministerium (Senator) für Justiz
Justizverwaltungsbehörden, der Land-, (Amts-)gerichtspräsident
ordentlichen Gerichte (Zivil- und
Strafgerichte) und der Notare
- b) Urkunden aller Verwaltungsbehörden Ministerium (Senator) für Inneres
(außer Justizverwaltungsbehörden) Regierungspräsident (Präsident des
Verwaltungsbezirks)
- c) Urkunden der anderen als der Ministerium (Senator) für Inneres
ordentlichen Gerichte (vgl. Buchstabe a) Regierungspräsident (Präsident des
Verwaltungsbezirks)
Ministerium (Senator) für Justiz
Land- (Amts-)gerichtspräsident

Fidschi

The Chief Registrar of the Supreme Court of Fiji.

Finnland

Der „notary public“ der Städte Helsinki, Tampere, Turku, Lahti, Kuopio, Pori, Vaasa und Oulu.

Frankreich

- in Europa gelegene Departements und Überseedepartements (Guadeloupe, Guyane, Martinique et Réunion):
les Procureurs généraux près les cours d'appel;
- Überseeterritorien:
Comores: le Procureur de la République près le Tribunal supérieur d'appel de Moroni;
Territoire français des Afars et des Issas: le Procureur de la République près le Tribunal supérieur d'appel de Djibouti;
Nouvelle Calédonie: le Procureur général près la Cour d'appel de Nouméa;
Iles Wallis et Futuna: le Juge de la section du Tribunal de première instance de Nouméa, siégeant à Mata Utu;
Polynésie Française: le Procureur de la République près le Tribunal supérieur d'appel de Papeete;
Saint-Pierre et Miquelon: le Président du Tribunal supérieur d'appel de Saint-Pierre.

Griechenland

1. „La Préfecture“, in deren Bezirk die die Urkunde ausstellende Behörde ihren Sitz hat, im Fall von Verwaltungsbehördlichen Urkunden;
2. „Le Tribunal de Première Instance“, in dessen Bezirk die die Urkunde ausstellende Behörde ihren Sitz hat, im Fall von gerichtlichen Urkunden.

Israel

Le Ministère des Affaires Etrangères d'Israël.

Italien

1. Für gerichtliche, notarielle und Personenstandsurkunden: „il Procuratore della Repubblica“ bei jenen Gerichtshöfen, innerhalb deren Zuständigkeit die Urkunden errichtet worden sind;
2. für alle anderen von dem Übereinkommen erfaßten Urkunden von Verwaltungsbehörden: die örtlich zuständigen „Prefetti“, für das Aosta-Tal „il Presidente della Regione“, für die Provinzen Trient und Bozen „il Commissario del Governo“.

Japan

The Ministry of Foreign Affairs in Tokyo.

Jugoslawien

Die allgemeinen Gerichte, die nach dem jugoslawischen Recht die Gerichte der ersten Instanz sind, und die Verwaltungsorgane der Republiken, die auf dem Gebiet der Justiz zuständig sind.

Lesotho

- a) The Attorney-General;
- b) the Permanent Secretary of a Ministry or Department;
- c) the Registrar of the High Court;
- d) a Resident Magistrate;
- e) a Magistrate of the First Class;
- f) such other person as the Minister may appoint and whose appointment notice has been published in the Gazette.

Liechtenstein

Die Regierungskanzlei der fürstlichen Regierung in Vaduz.

Luxemburg

Le Ministre des Affaires Etrangères.

Malawi

- a) The Attorney General or the Solicitor General;
- b) the Permanent Secretary of a Government Ministry;
- c) the Registrar of the High Court;
- d) the Registrar General;
- e) a Government Agent;
- f) a notary public;
- g) a Resident Magistrate.

Malta

The Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs.

Mauritius

„The Permanent Secretary“, bei seiner Abwesenheit „a Principal Assistant Secretary, of the Prime Minister's Office“.

Niederlande

Königreich in Europa
Niederländische Antillen

les Greffiers des Tribunaux de premières instances
le Lieutenant-Gouverneur d'une île ou groupe d'îles
L'autorité désignée pour l'île de Curaçao — le
Lieutenant-Gouverneur de l'île de Curaçao — a
délégué sa compétence pour délivrer l'apostille prévue
à l'article 3, alinéa premier, de la Convention à:
1. le Chef du Service de l'Etat Civil, du Régistre de la
Population et du Régistre Electoral de l'île de
Curaçao, et
2. le Chef suppléant du Service de l'Etat Civil, du
Régistre de la Population et du Régistre Electoral de
l'île de Curaçao.

Aruba

het Hoofd van de Burgerlijke Stand en het
Bevolkingsregister (le Chef du Service de l'Etat Civil
et du Régistre de la Population).

Norwegen

le Ministère Royal Norvégien des Affaires Etrangères;
les „County Governors“, nämlich:

Fylkesmannen i Oslo og Akershus
Postboks 8111 Dep.
N-0032 Oslo 1
Tlf. 02—42 90 85

Fylkesmannen i Ostfød
Postboks 325
N-1501 Moss
Tlf. 032—54 100

Fylkesmannen i Hedmark
Postboks 308
N-2301 Hamar
Tlf. 065—26 080

Fylkesmannen i Oppland
N-2600 Lillehammer
Tlf. 062—66 000

Fylkesmannen i Buskerud
N-3000 Drammen
Tlf. 03—83 81 50

Fylkesmannen i Vestfold
N-3100 Tønsberg
Tlf. 033—17 515

Fylkesmannen i Telemark
N-3700 Skien
Tlf. 03—52 70 20/52 82 74

Fylkesmannen i Aust-Agder
Postboks 55
N-4801 Arendal
Tlf. 041—25 860

Fylkesmannen i Vest-Agder
Tinghuset
N-4600 Kristiansand S
Tlf. 042—28 000

Fylkesmannen i Rogaland
Postboks 59
N-4001 Stavanger
Tlf. 04—52 70 60

Fylkesmannen i Hordaland
Postboks 1056
N-5001 Bergen
Tlf. 05—23 70 00

Fylkesmannen i Sogn of Fjordane
N-5840 Hermansverk
Tlf. 056—55 000